

Cadence

revue de l'Association des Professeurs de Français d'Indonésie

langue.
littérature.
culture.



L'acquisition de la compétence de communication orale à travers l'élaboration d'un film

L'intégration de soft skill dans l'apprentissage de production orale français base sur le CECR à l'Universitas Negeri Medan (UNIMED)

Le phénomène de l'interférence dans la langue écrite chez les étudiants de français de l'Universitas Negeri Yogyakarta (UNY) et de l'Universitas Pendidikan Indonesia (UPI)

Quelques fondements sociolinguistiques de l'enseignement du français au Vietnam

Mise de l'oralisation au premier plan de l'enseignement du français dans un lycée thaïlandais

40 ans APFI

Volume I No. 2 2010



0215 8617

Éditorial

Chers collègues, professeurs de français,

Nous consacrons ce numéro de "Cadence" pour célébrer les 40 ans de notre Association de Professeurs de Français d'Indonésie (APFI). Les sept articles dans la rubrique dossier et la fiche pédagogique ont été présentés lors du séminaire international au mois d'octobre 2010. Ce séminaire a été organisé à Jakarta, en coopération avec l'antenne Jakarta de l'APFI.

Notre association a 40 ans. Et 40 ans de vie associative n'est pas forcément une longue fleuve tranquille. Vous avez dû connaître des échecs, déceptions, désagréments, et peut-être même des conflits. Mais rassurons-nous que les fondateurs de l'APFI soient fiers du résultat de notre 40 ans de réunions, d'entraides, de recherches, d'échanges et d'amitiés. Cela est fruit d'une association vive et dynamique!

Nous profitons également de cet éditorial pour rendre hommage à nos chers membres qui nous avait déjà quitté, Mesdames. Mardiani Bahasoan et Edlina H. Eddin, et Monsieur Djaswadi Nahya Khan. Leur présence, et surtout leurs esprits d'échanges, nous manquent. Espérons qu'ils seront toujours notre source d'optimisme afin de développer davantage notre association.

Nous vous remercions de vos appuis. Pourvu que l'APFI survive ses quarante ans à venir !

Bonne lecture!

Comité de rédaction

Cadence

Éditée par APFI (Association des Professeurs de Français d'Indonésie) – Program Studi Prancis FIB UI Kampus UI Depok 16424 – Tél (+6221) 7868285 – Fax (+6221)7868285.

Directrice de la publication Joesana Tjahjani Tjhoa (APFI) **Rédactrice en chef** Suma Riella Rusdiarti (APFI) **Comité de rédaction** Rahayu S. Hidayat, Ari Anggari Harapan, Talha Bachmid, Tresnati Sholichin, Yusi Asnidar **Relation commercial** Dewi J. Pramitarini **Homologues** Remy Madinier, Jérôme Samuel **E-mail** : ppsi.apfi@gmail.com **website** www.ppsi-apfi.org **Couverture** 40 ans APFI

Analyse Du Vidéo Clip Musique "Aux Arbres Citoyens"

Diana Rosita, S.Pd., M.Pd.

Ringkasan :

Metode penelitian yang digunakan adalah analisis deskripsi analitik. Peneliti menganalisis dan menggambarkan secara detail isi dari video klip musik.

Berdasarkan pembahasan tersebut, penulis dapat menentukan tujuan dari penelitian yaitu mengetahui bagaimana video klip musik di analisis.

Peneliti berharap bahwa hasil penelitian ini dapat menginspirasi peneliti lain untuk menganalisisnya lebih jauh, dapat menjadi materi pilihan pengajar dalam proses pembelajaran berbicara, dan dapat memotivasi pembelajar bahasa Prancis untuk menggunakan media ini.

Berdasarkan hasil penelitian yang diperoleh, peneliti mendapatkan bahwa elemen-elemen utama dalam video klip musik adalah gambar, lirik lagu dan musik. Ketiga elemen tersebut membentuk satu kesatuan utuh yang mampu mengirimkan pesan dari penulis lagu kepada penonton. Setiap elemen memiliki keistimewaan masing-masing. Gambar yang bergerak mampu menyampaikan makna lewat ekspresi tubuh, mimik dan penampilan fisik si tokoh yang mengekspresikan pesan yang dikirim oleh penulis lagu. Lirik lagu merupakan bahasa verbal. Lewat interpretasi semantik, penulis menyaring makna yang tersirat di dalam lirik lagu tersebut. Musik merupakan elemen yang menyempurnakan kedua elemen sebelumnya karena ia menajamkan pesan dari gambar bergerak dan lirik lagu.

Kata kunci :

Video klip musik, gambar, lirik, musik

Introduction

En nature, l'homme apprend leur environnement en utilisant ses sens. Les yeux, des oreilles et des terminaisons nerveuses dans la peau sont les sens principaux dans ce processus. Selon Kemp et Dayton (1984:11), la perception est une conscience interne de l'objet ou de l'événement si bien que l'individu peut sentir ses émotions, sentiments, croyances, concepts et valeurs qui influencent sa vision du monde. Cette perception résulte plus ou moins directement de l'interaction avec son environnement familial, social et culturel.

La perception stimule l'individu à contacter ou à communiquer avec l'autre individu. La langue est un moyen de communication. Elle joue un rôle très important dans la vie quotidienne. Elle est une forme d'interaction sociale utilisée par les hommes pour établir la relation de l'un à l'autre et cette communication peut bien marcher quand les hommes se comprennent le sujet du message. Pour éviter l'ambiguïté dans le processus de la communication, on complète notre langue en utilisant le moyen non verbal comme la couleur, la lumière, et le geste.

Aujourd'hui, apprendre le français est très avantageux. Cette langue nous permet de communiquer avec les locuteurs de nombreux de pays, d'obtenir beaucoup de connaissances comme connaître leur culture, leur pays, leur histoire, etc.

Et puis, pour pratiquer un cours intéressant, les enseignants doivent avoir la compétence de chercher ou de décider les stratégies d'apprentissages convenables pour son public. Il doit considérer les éléments importants comme l'âge, l'arrière-plan culturel, et l'intérêt de ses apprenants.

Apprendre une langue en utilisant la chanson française peut être une expérience intéressante. Les apprenants sont mises en condition pour comprendre une chanson et les enseignants peuvent l'utiliser comme un média.

Le clip vidéo musique n'est qu'un media audiovisuel mais il est aussi un discours en visuel parce qu'il peut raconter leur sens, leurs rôles et leurs positions qui se cristallisent dans ses images, ses paroles et sa musique pour que le public puisse prendre le message exprimé par son auteur.

D'après Marion et Anchiaux, « Le clip vidéo est le fils de Monsieur Cinéma et de Madame Musique. Le vidéo-clip est né de la télévision et a les yeux de Tante Publicité ».

<http://users.skynet.be/fralica/refer/theorie/theocom/lecture/lirimage/vidclip.htm>

L'opinion ci-dessus décrit la composition du clip vidéo. Il est né par quatre compositions simultanées. Et chaque composition donne l'effet et l'intérêt sur le vidéo clip. Nous formulons que le vidéo clip est trop long pour une publicité, trop court pour un film, mais il est un terrain permissif qui emprunte à tous et il n'est qu'une suite logique des expériences liant le son à l'image.

Et puis, d'après Vernallis « ainsi un vidéo-clip combine non de l'image et de la musique, mais des paroles, de la

musique et des images. L'importance du contexte est dès lors cruciale : le sens de chaque élément qu'il soit sonore, visuel ou autre est fonction de son contexte ». (<http://fr.wikipedia.org/wiki/Multimedia>)

En principe, le clip vidéo se compose par trois éléments importants. Ce sont l'image, la parole et la musique. Voici la description de chaque élément de clip vidéo musique.

a. Les images

Les images dans un clip vidéo ont le caractère particulier. (1)Elles sont plus riches que les images fixes car elles contiennent des informations sociales et culturelles diverses et présentent différents éléments contextuels de la situation de communication, notamment à travers les éléments non verbaux ; (2) elles sont les *ponctuations visuelles du rythme musical*. Elles se suivent et ne se ressemblent pas. Elles ont le passage brusque, net, sans transition et sans égard d'une image à l'autre pour la rétine du téléspectateur.

(<http://users.skynet.be/fra/refer/lirimage/vidclip.htm>).

b. La musique

L'ouïe est le plus adapté de nos sens pour la connaissance des sentiments, a contrario, elle est moins apte à la connaissance objective fondant la science. Donc, la musique est un concept dont la signification multiplie.

Le clip transpose la perception des images de l'hémisphère gauche (la logique) à l'hémisphère droit (le fantasme, le désir, le rêve) en utilisant la musique. Il y reconnaît le discontinu, l'analogique et le symbolique qui témoignent certaines réactions énervées comme "cela n'a pas de sens", "c'est loufoque", "il n'y a pas d'histoire", etc. (<http://users.skynet.be/fralica/dispo56/pip/acti08.htm> le 8 Avril 2008)

c. Les paroles

Les paroles d'une chanson sont le texte chanté ou récité sur la musique.

Elles peuvent être improvisées ou créées d'avance, par l'interprète ou un(e) ou plusieurs parolier(e)(s).

La parole du clip vidéo utilise le langage populaire qui se compose d'éléments créatifs ou des jeux de mots qui sont destinés pour donner une impression d'originalité conjugué à des éléments syntaxique, lexicaux et spécifiques. Les éléments spécifiques dans ce cas-là réfèrent au contexte d'où le clip vidéo vient. Les téléspectateurs peuvent comprendre bien la parole d'une chanson s'ils savent la culture de la langue cible. Donc, la compréhension d'un clip peut être une matière qui dirige nos étudiants pour connaître et apprendre de la culture d'où il vient.

Dans la vie actuelle, l'utilisation du document vidéo clip dans l'enseignement des langues étrangères, en particulier celui du FLE (télédiffusé ou distribué sous forme des cassettes) est de plus en plus souvent perçue par les enseignants comme un outil dépassé à la classe et à la classe du multimédia. Ce phénomène provoque une idée pour analyser le clip vidéo musique.

L'utilisation du vidéo clip musique dans un cours de français va aller bien si les enseignants comprennent le contenu du vidéo clip musique représenté et comment le pratiquer. Ces problématiques évoquent simultanément quand les enseignants essaient de l'utiliser. En se basant par des raisons ci-dessus, nous décidons à limiter les problématiques de cette recherche comme suit : comment nous analysons un clip vidéo musique .

Pour répondre à la problématique ci-dessus, nous formulons le but de cette recherche. Le but est de savoir comment le clip-vidéo de la musique est analysé

Les bases de départ sont la base de pensée dont la réalité peut être acceptée par quelqu'un qui fait une recherche. Cette recherche est basée sur les points

(http://fr.wikipedia.org/wiki/Paroles_%28c_hanson%29, le 10 Juin 2008)

suivants :

le clip vidéo musique est un média audiovisuel et communicatif ; nous pouvons utiliser le clip-vidéo comme les supports dans le processus d'enseignement du FLE ; TV5Monde comme une chaîne mondiale de télévision en français contient un grand nombre des clip vidéos surtout les clip vidéos francophones.

Ensuite, l'analyse du clip vidéo dans cette recherche est l'analyse de contenu d'un clip vidéo .

THÉORIE DE L'ANALYSE DU VIDÉO CLIP MUSIQUE

Dans cette recherche, nous utilisons la théorie de la communication pour analyser le contenu de trois éléments principaux dans le clip vidéo musique. Au début, nous divisons le contenu de clip en deux grandes parties : (1) l'interprétation non verbale est le clip et la musique ; (2) l'interprétation verbale est la parole.

a. Interprétation Non Verbale

Selon Tubbs et Moss (2000 : 9) la langue non verbale est la transmission d'un message en utilisant l'expression du visage, la gestuelle, le mouvement, l'apparence physique, la rythme de la voix, le souffle, le cri, et la qualité du vocale. Et puis, pour analyser l'image dans le clip vidéo musique, nous travaillons en deux étapes. Les étapes sont (1) grouper un clip vidéo en plusieurs séquences, (2) chercher le sens de chaque séquence.

Le groupement un clip vidéo rend facile le public pour comprendre un message exprimé par l'auteur. Le groupement un clip vidéo dans cette recherche est basé sur la cohérence et la cohésion entre l'image, la parole et la musique qui forment un sens intégrité.

Selon Webster (1983), la cohérence se compose par deux aspects tels que :

- (1) La cohésion est le fait ou la condition qui lie, qui enroule.
- (2) La cohérence est l'association convenable et harmonieuse de la propre dépendance de l'un à l'autre qui est basé sur les relations naturelles des intertextes ou des argumentations dans une succession logique.

Et d'après Wohl in Tarigan (1987 :104) la cohérence est la propre organisation entre la réalité et l'idée, le fait et l'idée dans une ligne logique si bien que le contenu de message est capable de comprendre facilement.

Pour le découpage d'un clip vidéo musique en plusieurs séquences, nous utilisons les relations d'une série de l'inter image du clip vidéo musique d'après Kridalaksana (1978:20) comme suit :

- 1) La relation arrière-plan – conclusion est la relation si la séquence précédente explique un état ou une situation qui constitue l'arrière-plan des événements, sera exposé(e) ou conclu(e) dans la séquence suivante.
- 2) La relation additive est la relation si la séquence précédente est l'addition de l'autre ou bien lui donne la décoration à la situation. D'habitude, elle est en accord avec l'émotion du personnage comme la tristesse, la joie, la colère, etc.
- 3) La relation applicative est la relation si la séquence suivante est la suite ou l'application du plan ou de l'estimation de la séquence précédente.
- 4) La relation paraphrase est la relation si la séquence suivante exprime un sujet différent ou bien représente l'élargissement d'un autre discours.

b. Interprétation Verbale

La langue verbale selon Rodman (1988 : 18) est l'un des types de communication utilisant les mots. La

parole du vidéo clip musique est l'une des langues verbales et pour analyser le sens de la parole, nous utilisons l'aspect sémantique.

D'après Gaonac'h (1991: 36), En général, pour comprendre le sens d'un mot ou d'une phrase, nous devons passer les étapes : comprendre le sens des mots de la phrase et puis nous faisons l'interprétation sémantique.

Il y a beaucoup de genres et de types du sens qui s'utilise ensemble dans la sémantique. Pour trouver le message dans les clips vidéos proposés, nous utilisons le sens connotatif et puis, nous faisons l'interprétation sémantique.

Le sens connotatif est un sens donné au mot qui implique une valeur culturelle ou morale pour des personnes qui ont une expérience ou des références communes sur les plans historique, géographique, social, politique, artistique. Les connotations n'apparaissent pas généralement dans les dictionnaires, d'autant qu'elles peuvent être très locales reliées à des personnes et qu'elles évoluent avec le temps ou avec un événement ponctuel. La deuxième opinion sur le sens connotatif est les verbes et locutions verbales (c'est-à-dire les groupes de mots formés d'un verbe et d'un nom) peuvent être neutres ou se colorer d'un sens particulier qui s'ajoute au sens ordinaire. Ce sens particulier est la connotation. (www.ccdmd.qc.ca/fr, le 12 Mai 2008).

ANALYSE DU VIDÉO CLIP MUSIQUE « AUX ARBRES CITOYENS »

L'analyse de vidéoclip musique se partage en quatre étapes telles que l'analyse de la succession des images mobiles, des paroles, de la musique et enfin, l'analyse intégrale dans les trois éléments ci-dessus.

L'analyse accentue à l'aspect sémantique qui est réalisée par les relations de l'inter image, l'inter phrase

l'inter musique ce que nous voyons dans le clip vidéo.

Aux arbres citoyens, composé par Tarquiny/Battaglia est un clip vidéo qui a

la durée de 2 minutes 55 seconds. Ce clip se lance en 2006 dans l'album « Aux arbres citoyens ».

Description

Le compositeur (Paroles et Musique)	: Tarquiny/Battaglia
Le producteur	: Columbia/Sony BMG
La date de parution	: 2006
La destinataire/ énonciataire	: Tout le monde/Tous publics
L'énonciation	: Historique
Le contenu	: La condition de l'environnement du monde
Le type de texte	: Texte narratif

1) Analyse du Clip

Rélations des 7 séquences de Clip Vidéo Musique *Aux arbres citoyens*

Le clip vidéo *Aux arbres citoyens* se découpe par 7 séquences sont :

La première séquence raconte la condition dynamique du monde aujourd'hui. Il y a le développement de l'usine en massive tout entier du monde qui se bâtit par les gens. Cette séquence est l'arrière plan de l'événement qui se passera dans la séquence suivante. **La deuxième séquence** raconte l'événement comme la sécheresse dans le continent de l'Afrique. Les fumées épaisses qui sont produites par des usines donnent la mauvaise conséquence pour l'environnement. On voit la condition ce qui s'est passé à la campagne de personnage de cette séquence. Sa campagne est sèche et le climat est très chaud. La deuxième séquence est la prouve de la séquence précédente.

Et puis, dans **la troisième séquence** raconte la mauvaise conséquence qui se provoque par l'augmentation de l'usine en massive. L'événement de cette séquence est la suite du mauvais événement dans une autre place du monde. On voit une fille

de l'île Groenland. Elle tombe à l'eau froide parce que la glace d'où elle s'assied devient liquide. Nous pouvons dire que la relation entre la deuxième séquence et la troisième séquence est la relation applicative. La troisième relation est la mauvaise conséquence qui est la suite de l'événement que nous trouvons dans la séquence précédente.

La quatrième séquence raconte la colère des enfants qui se représente par la démonstration contre le développement d'usines en massive. Nous entrons dans la relation additive. La troisième séquence est la cause de la colère des enfants et la quatrième séquence est la colère des enfants, ils protestent les gens qui provoquent les destructions de leurs environnements.

Ensuite, **la cinquième séquence** raconte une mauvaise conséquence qui s'est passé à l'autre région. Le personnage de cette séquence est une fille Amazonienne qui est dans une grande forêt. Elle est mécontente car sa grande forêt est abattue par le tracteur jusqu'à chauvée. La relation entre tous les deux est la relation paraphrase. La cinquième séquence représente l'élargissement de l'effet négatif de chauffage globale de l'autre place. Et elle

n'est pas la solution des protestations faites par les enfants.

La sixième séquence raconte la mauvaise conséquence qui s'est passée en Inde. Le personnage de cette séquence est un fils indien qui est en train de s'asseoir sur le quai. Il voit un cargo qui jette le déchet radioactif et il se fâche. La relation entre tous les deux est la relation applicative. La sixième séquence est la suite de chauffage globale dans le monde que nous trouvons dans la séquence précédente.

Finalement **la dernière séquence** est la septième séquence. Elle raconte l'action des enfants qui sont en colère contre les gens en costumes qui délèguent le gouvernement ou les gens responsables sur la destruction du

monde. Finalement, ils peuvent faire la discussion sur leur problèmes et ils décident à faire l'amélioration de leur environnement. Nous pouvons dire que la relation dans ces dernières séquences est la relation arrière fond – conclusion. C'est l'étape du rétablissement entre les enfants et les gens en costumes. Ils ont la même solution sur le problème écologique, c'est la sauvegarde de l'environnement.

2) Analyse des Paroles

L'analyse du clip vidéo musique sur les paroles se divise par 2 étapes :

- a. comprendre le sens des mots de la phrase utilisant le sens connotatif
- b. faire l'interprétation sémantique.

Le Document *Aux Arbres Citoyens*

Le ciment dans les plaines⁽¹⁾

Coule jusqu'aux montagnes⁽²⁾

Poison dans les fontaines⁽³⁾

Dans nos campagnes⁽⁴⁾

De cyclones en rafales⁽⁵⁾

Notre histoire prend l'eau⁽⁶⁾

Reste notre idéal⁽⁷⁾

«Faire les beaux»⁽⁸⁾

S'acheter de l'air en barre⁽⁹⁾

Remplir la balance⁽¹⁰⁾

Quelques pétrodollars⁽¹¹⁾

Contre l'existence⁽¹²⁾

De l'équateur aux pôles⁽¹³⁾

Ce poids sur nos épaules⁽¹⁴⁾

De squatters éphémères ...⁽¹⁵⁾

Maintenant c'est plus drôle⁽¹⁶⁾

Le refrain (*) : Puisqu'il faut changer les choses⁽¹⁷⁾

Aux arbres citoyens !⁽¹⁸⁾

Il est grand temps qu'on propose⁽¹⁹⁾

Un monde pour demain⁽²⁰⁾

Aux arbres citoyens⁽²¹⁾

Quelques baffes à prendre⁽²²⁾

La veille est pour demain⁽²³⁾

Des baffes à rendre⁽²⁴⁾

Faire tenir debout⁽²⁵⁾

Une armée de roseaux⁽²⁶⁾
Plus personne à genoux⁽²⁷⁾
Fait passer le mot⁽²⁸⁾

C'est vrai, la terre est ronde⁽²⁹⁾
Mais qui viendra nous dire⁽³⁰⁾
Qu'elle l'est pour tout le monde⁽³¹⁾
Et les autres à venir (*)⁽³²⁾
Plus le temps de savoir à qui la faute⁽³³⁾
De compter sur la chance ou les autres⁽³⁴⁾
Maintenant on se bat⁽³⁵⁾
Avec toi moi j'y crois (*)⁽³⁶⁾

Analyse Sémantique

La première ligne *Le ciment dans les plaines* décrit une situation actuelle dans notre planète. L'homme fait l'infrastructure en utilisant une chose innaturelle. Cette chose couvre le plat de la Terre.

La deuxième ligne *Coule jusqu'aux montagnes*⁽²⁾ a le sens le mouvement du développement de l'infrastructure jusqu'aux montagnes. Les montagnes ont les arbres qui s'utilisent pour défendre les eaux de la pluie si bien que les plateaux en bas peuvent éviter l'inondation. Mais malheureusement, ce développement détruit l'écosystème de l'environnement de la montagne. Les forêts se trouvent aux montagnes se remplace par les bâtiments en ciment. Maintenant, les montagnes n'absorbent plus la pluie.

La troisième ligne *Poison dans les fontaines*⁽³⁾ raconte la suite des mauvaises conséquences sur les faits erronés de l'homme. Le plat de montagnes chauvés n'absorbent plus la pluie. Cette condition a l'effet négatif contre les fontaines. Les produits des fontaines diminuent, soient sa qualité soient sa quantité. Les fontaines ne produisent plus l'eau en bonne qualité pour l'homme comme avant.

La quatrième ligne *Dans nos campagnes*⁽⁴⁾ décrit les explorations arrivent aux banlieux comme la campagne. Elle est un endroit important parce qu'il est centre de cultiver la terre ou élever des animaux. Elle est le symbole de la source nourriture de l'homme.

La cinquième phrase *De cyclones en rafales*⁽⁵⁾. La cyclone est une tempête violente caractérisée par des vents tourbillonnants. Dans ce cas là, il y a beaucoup de tempêtes violentes qui ravagent soudainement et brutalement. Les catastrophes arrivent en rôle sans arrêt.

La sixième ligne *Notre histoire prend l'eau*⁽⁶⁾ parle du besoin vital de l'homme. Il a besoin de l'eau en bonne qualité. L'eau est une source naturelle qui se détruit par l'homme. Maintenant, l'homme doit faire beaucoup d'efforts pour l'avoir. Nous pouvons dire que la condition de l'environnement a changé. Celle du passé est mieux que celle du maintenant.

La septième ligne *Reste notre idéal*⁽⁷⁾ dit que la situation de l'environnement au passé inspire le premier personnage du singulier pour demander au deuxième personnage à défendre l'environnement.

La huitième ligne «Faire les beaux»⁽⁸⁾ décrit le désir du premier personnage pour réaliser son projet.

La neuvième ligne *S'acheter de l'air en barre*⁽⁹⁾ raconte l'effort de l'homme pour améliorer leur environnement. L'air est comme une chose cher si bien que l'homme doit payer pour l'avoir. La pollution de l'air est causée par les forêts perdues. Les abattages des forêts ne sont pas équivalentes par le reboisement alors que le développement de l'infrastructure augmente sans être contrôlée. Le monde est en déséquilibre.

La dixième ligne *Remplir la balance*⁽¹⁰⁾ dit que le fait de *payer l'air* est un effort innaturel qui détruit l'équilibre du monde.

La onzième ligne *Quelques pétrodollars*⁽¹¹⁾ est l'autre effort de l'homme pour explorer la richesse de la Terre est son effort *produit la fortune* est en formant les devises en dollar provenant de la vente du pétrole.

La douzième ligne *Contre l'existence*⁽¹²⁾ a le sens que les efforts de l'homme qui s'enrichissent dérangent l'équilibre de la Terre.

La treizième ligne *De l'équateur aux pôles*⁽¹³⁾ dit que l'effet mauvais de l'exploration de l'homme s'élargit de la zone équatoriale jusqu'à l'axe de rotation de la Terre.

La quatorzième ligne *Ce poids sur nos épaules*⁽¹⁴⁾ décrit que la destruction de l'homme est sa responsabilité. Il doit améliorer toutes les destructions.

La quinzième ligne *De squatters éphémères ...*⁽¹⁵⁾ désigne ce projet doit se faire vite si possible.

La seizième ligne *Maintenant c'est plus drôle*⁽¹⁶⁾ dit que la responsabilité de l'homme est presque impossible si on essaie de la faire en court temps.

La vingt-cinquième ligne *Faire tenir debout*⁽²⁵⁾ indique un état gardé. La responsabilité de la sauvegarde de notre Terre est la responsabilité ensemble.

La vingt-sixième ligne *Une armée de roseaux*⁽²⁶⁾ dit que la condition de la

La dix-septième ligne *Puisqu'il faut changer les choses*⁽¹⁷⁾ désigne le désir du premier personnage du singulier pour persuader toutes les personnes pour améliorer la condition de l'environnement.

La dix-huitième ligne *Aux arbres citoyens !*⁽¹⁸⁾ explique la première initiative ou la première mesure pour améliorer notre environnement. Cette mesure est *planter* les arbres dans notre environnement. L'arbre est symbole de la vie parce qu'il peut être la maison pour plusieurs animaux comme les oiseaux, les chenilles, les papillons, les abeilles, etc. Donc, *planter les arbres* est le symbole de la paix entre l'homme et la nature parce que l'homme porte l'arbre dans sa vie.

La dix-neuvième ligne *Il est grand temps qu'on propose*⁽¹⁹⁾ dit que les efforts de l'amélioration du monde demande beaucoup de temps à réaliser.

La vingtième ligne *Un monde pour demain*⁽²⁰⁾ désigne l'envie du premier personnage du singulier. Il a envie d'améliorer la condition du monde pour l'avenir.

La vingt et unième ligne *Aux arbres citoyens*⁽²¹⁾ crie l'envie de l'amélioration du monde en plantant les arbres autour de notre environnement.

La vingt-deuxième ligne *Quelques baffes à prendre*⁽²²⁾ a le sens tout le fait a toujours les conséquences.

La vingt-troisième ligne *La veille est pour demain*⁽²³⁾ désigne que les faits du passé ont le risque pour l'avenir.

La vingt-quatrième ligne *Des baffes à rendre*⁽²⁴⁾ a le sens que les effets de tous les faits font recycle toujours.

L'auteur veut tous les gens se gardent leurs environnements. sauvegarde est comme une plante aquatique à tige creuse. Il garde son environnement ensemble.

La vingt-septième ligne *Plus personne à genoux*⁽²⁷⁾ dit que tous les gens doivent participer à sauvegarder le monde.

La vingt-huitième ligne *Fait passer le mot*⁽²⁸⁾ a le sens que la mesure de la sauvegarde du monde peut en quelques facons. On peut se réaliser par la parole ou le bavard. On peut faire la discussion sur la sauvegarde du monde.

La vingt-neuvième ligne *C'est vrai, la terre est ronde*⁽²⁹⁾ est une phrase rhétorique. C'est un réalité que nous vivons dans un monde.

La trentième ligne *Mais qui viendra nous dire*⁽³⁰⁾ dit que nous ne pouvons pas changer cette réalité. C'est la réalité que tous les gens se demandent.

La trente et unième ligne *Qu'elle l'est pour tout le monde*⁽³¹⁾ désigne que le monde est une place ensemble pour tous les hommes sans excepté.

La trente-deuxième ligne *Et les autres à venir*^(*)⁽³²⁾ désigne que le monde est une place vivante pour les êtres vivants hors de l'homme comme les

animaux, les plantes. Nous pouvons dire que la Terre appartient à l'homme et tous les autres êtres vivants.

La trente-troisième ligne *Plus le temps de savoir à qui la faute*⁽³³⁾ décrit le fait inutile pour chercher les acteurs qui font toutes les destructions

La trente-quatrième ligne *De compter sur la chance ou les autres*⁽³⁴⁾ désigne que nous demandons beaucoup de temps à chercher qui se blâme en faisant évaluer la probabilité ou les autres aspects possibilités. C'est inutile.

La trente-cinquième ligne *Maintenant on se bat*⁽³⁵⁾ est l'envie du premier personnage du pluriel pour faire la guerre contre la démolition de l'environnement du monde.

La trente-sixième ligne *Avec toi moi j'y crois*^(*)⁽³⁶⁾ est la bonne solution de la destruction du monde. Tous les personnages ont la collaboration pour sauvegarder leurs environnements ensemble.

3) Analyse de l'Aspect Musical

Pour ce clip vidéo musique, le compositeur choisi :

a. Le genre de la musique	La musique pop
b. L'instrument	La guitare
b. L'instrument émergent	L'effet de DJ et la guitare
c. L'effet acoustique	L'effet acoustique s'entend au commencement de la chanson qui utilise la guitare dans le second 53 jusqu'à 58.
d. La mélodie	Le rythme est l'une partie de la mélodie. Le rythme de ce clip se divise par deux motifs tels que le motif A et le motif B. Dans le motif A, le compositeur utilise 3 notes musique $\frac{1}{4}$, 1 arrêt $\frac{1}{4}$ et 4 notes musique $\frac{1}{8}$. Dans le motif B, le compositeur utilise 5 notes musique $\frac{1}{4}$ et 2 notes musique $\frac{1}{8}$.

CONCLUSION

Après avoir analysé le vidéo clip *Aux Arbres Citoyens*, nous allons tirer la conclusion sur les points importants de cette recherche. Nous avons analysé le contenu du clip vidéo musique francophone *Aux arbres citoyens*. Ce clip vidéo passe 3 analyses telles que : l'analyse du clip, l'analyse des paroles et l'analyse de la musique.

Nous avons trouvé 7 séquences tandis que les relations entre ce clip vidéo musique ont 4 relations. Les caractéristiques de ce clip proposé sont (1) la progression du discours est illinéaire parce que nous trouvons que les relations paraphrases dominant. La relation paraphrase est la relation qui représente l'autre idée alors qu'elle évoque des ruptures dans ce discours, et puis (2) le thème principal et le personnage jouent un rôle important.

Et puis, après avoir analysé les paroles en utilisant les aspects sémantique comme le sens connotatif et l'interprétation de la sémantique, nous concluons qu'il y a un lien inséparable entre les paroles et les images. Les paroles de la chanson *Aux arbres citoyens* racontent les problèmes écologiques comme l'homme doit faire des efforts plus pour obtenir l'eau et l'air à consommer. Pour améliorer l'environnement, l'homme doit faire la collaboration avec l'autre. Tandis que le clip de cette chanson représente les enfants (symbolisent le futur génération) se confient leurs problèmes aux gens en costumes (symbolisent l'homme actuel) en arrivant à leur bureau. Finalement, les deux générations discutent et ils plantent

Ensuite, il est nécessaire que les professeurs utilisent ce support comme une des matières alternatives pour que les apprenants s'intéressent à étudier la langue française, surtout la

un arbre ensemble. Cette action montre la solution des problèmes.

L'aspect musical tient le rôle important dans l'intégrité de clip vidéo. Il complète le sens d'un clip vidéo comme dans le clip *Aux arbres citoyens*. L'effet particulier du rythme dynamique qui est ajouté par le cri de l'artiste au refrain montre qu'il y a une demande de l'artiste pour réaliser son demande tout de suite.

Après avoir analysé les trois éléments principaux, nous pouvons dire qu'ils se complètent et se supportent bien qu'ils se projettent simultanément. Ils sont capables d'influencer les sentiments de leurs téléspectateurs en maximum bien qu'ils visionnent en court temps. Donc, nous concluons que le clip vidéo musique est média de l'enseignement à bien utiliser pour tous les niveaux d'apprenants pourvu que les enseignants fassent l'adaptation sur leurs techniques d'apprentissages.

RECOMMANDATION

Finalement, en rapport avec le sujet de cette recherche, nous proposons quelques recommandations qui seront utiles pour les professeurs et les étudiants.

Il est mieux que les étudiants s'habituent à utiliser le média de l'apprentissage comme le support de l'augmentation de leur compétence. Le clip vidéo musique est l'un des medias d'apprentissages qui pourrait répondre au besoin des apprenants. Pour aller plus loin, l'utilisation du vidéo clip musique, on pourrait visiter le site web <http://www.tv5.org/TV5Site/musique>.

compréhension orale et la production orale. Avec tous ces efforts, nous espérons que l'acquisition des apprenants augmentera.

RÉFÉRENCES DIDACTIQUES

Gaonac'h, D. 1991. *Théories d'Apprentissage et Acquisition d'une langue étrangère.*

Paris: Hatier/Didier

Kemp, Jerrold et Dayton, Deane. 1984. *Planning and Producing Instructional Media.* New York : Harper & Row, Publishers

Kridalaksana, Harimukti, 1978. *Keutuhan Wacana, dalam bahasa dan sastra.* Jakarta : Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa

Rodman, George .1988. *Understanding Human Communication.*New York

Tarigan, H.G. 1987. *Pengajaran Wacana.* Bandung : Angkasa

Tubbs, Stewart et Moss, Sylvia.2000. *Human Communication.* Bandung : Angkasa

Le Site-Web

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Multimedia>, le 26 Septembre 2007

<http://www.ccdmd.qc.ca/fr> , le 12 Mai 2008

<http://users.skynet.be/fralica/refer/theorie/theocom/lecture/lirimage/vidclip.htm>,
le 12 Mai 2008

<http://users.skynet.be/fra/refer/lirimage/vidclip.htm>,
le 12 Mai 2008

<http://users.skynet.be/fralica/dispo56/pip/acti08.htm> le 8 avril 2008

http://fr.wikipedia.org/wiki/Parole_%28chanson%29, le 10 Juin 2008